ARUBAANSE COURANT

Diario  pa Aruba

ANJA 23 — DIASABRA 14 APRIL 1962 — No. 4316

Plan arubano di 10 anja
VILLAGE TA DISPARCE- E TA BIRA CENTRO DI PACUS CU HARDIN PUBLICO

Trace completamente nobo pa camina principal

Baa di e capitulo „arreglo espacial" di plan arubano di 10 anja ta pertenece tur asunta respecto caminanan, rialering y planning di ciudad. Loque ta mas energica dje capitulo aki ta e plan di saneamiento pa e „villoge" di San Nicolas. Esoqui nan kier liquido na pida-pida y demolie, ofin di troha na su luga un centro di pocus randono di hardin publico.

Villa park na Malmok

Den informacion di e plan aqui cu e ehecucion na cual lo tin 4,7 million meti, BC ta bisa lo siguiente:

E barrio Village na San Nicolas ta consisti casi completamente di casnan di tabla, cu como regla no ta satisface na exigencianan elementar di higiena i habitabilidad. Diferente tin mas di un famia ta biba den un mes cas, loque no ta bon pa e convivencia. E construccion ta mucho pega i perta cu otro, pa cual motibu ta existi peligro di encendio. No ta existi un sistema di rialering.

P'esei ta ser considera como e solucion di mas eficaz, cumpramentu licion dje krotnan aqui. Un parti plicion dje krotnan aqui. Un parti dje terreno aki i liquidacion i demo-centro di pacus cu luganan di parkelr. Tin un centro di pacus proyecta, pasobra den e becindario existente no t'n espacio pa extension, ni tampoco tin ocasion di parkeer presente.

Ademas e deputado Oscar S. Henriquez no por a bisa precisamente con BC tabata figura su mes com e ehecucion dje plan lo mester tuma luga i cual lo ta e consecuencianan. Nan a haci Sr. Henriquez e pregunta cu e ta quere cu lo ta hustifica pa traha na San Nicolas, unda e hendenan ta queha asina tantu dje tamanjo minimo dje negoshinan, un centro nobo di pacus aya? Ta mas cu claro cu ta resta lo siguiente: sea cu e actual centro di pacus ta ser despobla, como cu e negoshinan ta muda na e ambiente nobo of e centro nobo no ta queda suficiente pobla. E diputado a bisa cu sigur es puntonan aqui lo forma indudablemente ocasionnan di profundo estudio i cu lo tene cuenta formalmente cu resultadonan dje punto aqui na saneamiento dje village.

Luego ta ser calcula cu den e territorio dje village despues dje saneamiento lo traha mas di 600 pa 900 habitacionnan nobo, na cual como resultado dje calculo di 30% di aumento dje poblac'on den e venidero 10 anjanan lo tin necesidad.

X X X

Ademas di esei tin mas cambionan r'ba programa pa San Nicolas. cu na Juni 1960 tabata conta 3.200 cas habita — exclusivo Seroe Colorado — cu 16.000 habitante. E ciudad aqui lo bin hanja dos retonde: uno parti di west, unda e trafico cu ta bini foi Oranjestad por hanja comunicacion cu e cajanan principal di San Nicolas i e segundo retonde lo hanja comunicacion cu Seroe Colorado. Gastunan pa e mehoracionnan na San Nicolas ta ser calcula pa f. 3.400.000.—.

Oranjestod

Segun resultado dje censo tabatin na juni 1960 2500 cas rabita na Oranjestad cu un poblacion di 12.500 persona. Den e 10 anjanan venidera aqui lo tin na Oranjestad segun calculo 750 cas nobo mas. Ta interesante pa algun habitante di Oranjestad ora cu T.J.P. ta bisa den un di su capitulonan:

„Como resultado di e legislacion deficiente un numero di cajanan caminda a bini casnan nobo, no a ser drecha. Tambe esakinan lo ser drecha den futuro.

E gastunan dje plan di extension i cajanan pa Oranjestad ta calcula riba f. 4.500.000.—.

E comina principal

E caminda principal lo hanja un cambio den futuro i lo e ta contrario di awor", asina nos ta leza den informacion di TJP, den cual e iniciadornan ta bisa:

„E isla tin un construccion di cas masha plama foi otro cu como e centro principal San Nicolas i Oranjestad i luego Santa Cruz, Savaneta, Paradera i Noord. E caja principal di trafico ta esun di Oranjestad pa San Nicolas. Esaqui ta ser cambia pa motibu di destino dje terrenonan di induscadera cu a bira terrenonan di industria i e extencion proyecta di Princes Beatrix Luchthaven. E caminda cu tin awor door di Savaneta i San Nicolas no ta salva mas pa motibo di construccion di casnan alinea. Ta p'e motibo el tin proyecta un caminda cantu di lamar.

Luego un numero di comunicacionnan principal di camindanan a ser proyecta pa abri luganan cu ta dificil pa alcanza na nos isla. Porfin a proyecta algun caminda, exclusivamente cu bista riba desarollo di turismo.

E gastunan cu tin meti den realizacion dje camindanan secundaria i primaria aqui i tambe un numero di obranan artistica cu ta necesario cu e extension aqui ta calcula pa f. 15.000.000.—.

Plan di destino Malmok

„En relacion di desarollo di costa di west ta ser huzga necesario pa checuta un plan, door di cual un barrio di villa lo por renace", asina BC ta bisa den e parafo di TJP. „E terrenonan sinembargo no ta sin mas nada adecuado pa alcanza e obheto proponi. P'esei e plan ta contene mehoracion aqui den, entre mas door di coba mas tantu e „salinja" te hacie un lago interior cu algun isla chiklto, rond di cualnan e complejo di habitacionnan ta proyecta. A pensa riba un pompstacion pa tene e awanan aqui limpi.

E centro di gravedad dje complejo di habitacion ta hin queda meimei dje binnenwa er i e lamar. E nucleo ta larga abri, afin di por hanja e berde necesario den e plan. E casnan di biba ta proyecta grandi i tin un superficie di 1.000 te 1.500 m2., e superf'cie conhunto ta 357.240 m2., e cantidad dje casnan ta 296. Tin conta den esaki un restaurant, un zwembad, un terreno di tennis i un di football, mientras den becindario directa tin un puerto di jaag proyecta.

Gastunan di tur esaki ta calcula riba f. 3.700.000.—.

E proyecto ta traha di tal manera cu segun tin necesidad por traha na pida pida. E cobamento di „salinja" ta haci aqui un excepcion. No ta ser considera deseable na haci un comienzo cu esaki, despues cu e construccion a cuminza enteramente of un parti. E pompstacion mester ser traha pareu cu e cobamentu".

Pos Chiquita

Despues di a leza cu den TJP tin un proyecto di 1.8 million na como reserva pa mehoracion di rialering na Oranjestad i mas di 2 mill'on pa e mes un obheto na San Nicolas, nos ta contra den informacion di TJP cu un plan di construccion pa Pos Chiquito.

Aqui ta ser propone pa cu e desarollo di terrenonan industrial na Barcadera pa traha cas pa e trahadornan cu ta traha aya. Ta pa e motibu aqui e proyecto a cai riba Pos Chiquito pa e inclusivo caja i rialering ta calcula pa 200 habitacion. Ta inclui tambe den e plan un scool, un misa i un numero di pacusnan Gastunan dje plan aqui inclusivo caja i rialering ta calcula pa mas di 1 million florin.

Extension di bestuurskantoor

Segun e informacion ariba mencicna pa tenementu di reunion di eilandsraad na instalacion dje bestuur independiente na 1951 eilandgebied a huur un cas, den cual por a organiza salanan pa tene su reunionnan na exigencianan minimal.

Como edificio di bestuur — den cual bo ta hanja oficina di Gezaghebber, deputadonan i secretario insular, tambe oficinanan di diferente seccion di bestuur — ta na uso foi anja 1952. Cu motibu di extension di ocupacion di personal i crecimiento dje tarea di autoridad e luga aqui a bira mucho chiquito den curso di anjanan. Tampoco presentativa e no ta sa isface mas na exigencianan razonable. Pa algun servicio mester a huur algun espacio pa oficina. Otro servicionan ta deficientemente aloja.

Ta ser considera necesario un edificio nobo, esta tantem cu e ultimo no ta dispone di oficinanan normal cu e por aloja. Gastunan di construccion i organizacion ta f. 1.500.000.—. Ta queda haci uso dje edificio di bestuur toch.

Servicia di telefon

„Foi e datos cu ta den nos poder nos por conclui cu riba base di e numero di comunicacionnan den ultimo cinco anjanan i un aumento di poblacion di 75.000 habitante, e net di telefon cu actualmente tin 2.738 comunicacion, na 1971 lo aumenta te na 6.100 comunicacion. Asina nos ta leza den TJP.

Teniendo cuenta cu e resultadonan spera di e industrializacion aspira, e aumento di turismo, e circunstancia cu door di cambio di tarifanan e telefon ta bira financieramente mas atractiva, e hecho cu awor tin 300 persona ta spera riba comunicacion i cu e reserve necesario den e kabelnet i centralnan di telefon ta necesario di stel e capacidad cu den anja menciona mester ta presente, na 8000 comunicacionnan.

Fin di anja 1961, e centralnan i kabinet tabata cla pa 3.600 comunicacion, de la manera cu den e 10 anjanan venidera e mester ser aumenta cu 4.400 linea.

Pa e extension aspira tin un inversion di f. 3.080.000.— exigi; foi esaqui descarga door dje empresa mes por produci f. 1.750.000.—, de la manera cu ta resta un suma di f. 1.330.000.—.



Riba e portret aki nos ta mira e yate di dibercion „Scout" dje pensionado mericano ex-kolonel di chercito, B. C. McKee, cu diahuebs atardi a hanja un defecto na su maquinanan y cu despues di un race tensiona entre e remolcador Insular „Arikok" di Aruba y e remolcador „Loire" di Smit's International Sleepdienst na Corsow, a ser alcanza prome pa „Arikok' y marra y lastra biba Aruba, na unda e yate a yega salvo den haf di Oranjestad. Tres luna pasa Sr. McKee a sali foi San Francisco cu su yate pa un vacacion huntu cu su esposa y su mama. E otro miembronan di tripulacion ta un maquinista y un stuurman. Despues di un reparacion na Corsow e yate a sali diaviernes atardi trobe foi Willemstad pa Port Au Prince. E yate aqui tin tur cos abordo manera telegrafu, airconditioning y radar.

Kennedy contra empresanan di staal

WASHINGTON, 13 april — President Kennedy na un conferencia di prensa a bisa cu e aumento di prijs, na cual industria mericano di staal a decidi to inhusta y un irresponsable negacion di interes publico. El a usa e siguiente palabranan:

„Den e ora serio aki di nos historia, awor cu nos ta para dilanti di un crisis serio na Berlijn y Zuidoost Asia, awor cu nos ta dedica nos energia na recuperacion economico y stabilidad, awor cu nos ta pidi reservistanan pa ciudadnan unda tin hopi tension y pa bandona nan famianan pa lunanan largu y risca nan bida — den e dianan aki a muri cuater — awor cu ta pidi sacrificacion di otro ciudadanonan, pueblo Mericano, mescos cu mi mes, lo hanja dificil pa acepta cu un cantidad chiki di directivanan di empresanan di staal den nan ansia pa poder personal y ventaha personal.... ta demostra un tal menosprecio pa interesnan di 185 million Mericano.

Si sobra di industria tambe alsa prijsnan, asina Kennedy a bisa, anto esey lo ta un estorbo serio di e esfuerso pa evita un spiral di inflacion. E minister di defensa a participa Kennedy cu e medida di e empresanan di staal ta aumenta e gasto nan di defensa cu milliard dollar.

Kennedy a bisa cu e aumento di prijsnan den industria di staal na Merca, ta haci e posicion Mericano di competencia debil. E hechonan ta mustra cu no por hanja un hustificacion di loke e empresanan a haci.

Riba e pregunta si su critica fuerte en relacion cu e aumentonan di prijs den industria di staal ta indica, cu gobierno Mericano posiblemente lo pidi pa un control di sueldonan y prijsnan. Kennedy a contesta, cu e lo tin hopi interes pa estudionan di congreso tocante e pregunta si no tin mester di leynan nobo. Pero el a agrega, cu poco poco e lo yega na un decision pa un ley nobo.

Prijsnan mericano di stoal

Minister Mericano di husticia, Robert Kennedy, ayera a ordena un investigacion di e recien dicisionnan di e empresanan Mericano pa alsa prijs di staal.

Minister Kennedy, den un declaracion cu el a publica ayera nochi, a bisa, cu nan lo laga un jurado grandi federal haci un investigacion di e aumento di prijsnan di staal.

Roger Blough, president di United States Steel Corporation, ayera na un conferencia di prensa na New York a defende e aumento di prijs di staal. el a b'sa, cu e gastunan di produccion for di 1958, tempu cu pa di ultimo biaha nan a aumenta e prijsnan, a subi cu mas cu seis porciento. Industria Mericano di staal mester a keda tecnicamente na un nivel door di suficiente inversionnan. Di un decision inresponsable, manera president Kennedy a yamé, no por papia aki, asina Blough a bisa.

Ningun hende por tuma e preocupacion di industria di staal pa bienestar, forsa y vitalidad di nacion na duda.

Interes nacional

Inland Steel Co., a anuncia cu nan a dicidi di no aumenta e prijsnan di staal „bao di completo reconocimientu di interes nacional. President Kennedy cu a wordu puntra pa comentario na Washington, a bisa cu e anuncio ta masha bon. Casi por bisa, na e mesun tempu e minister Mericano di defensa McNamara a anuncia, den un declaracion, cu su ministerio den orden di Kennedy ta haciendo un investigacion pa otro material pa reemplasa staal.

Tambe el a bisa, cu su ministerio a duna orden na su provedornan si ta posibel di haci nan compranan di staal cerca companianan, cu no a aumenta nan prijsnan. New York Times a duna ayera como comentario, cu ta parce cu cada posibilidad pa hanja e producentenan grandi di staal pa revoca nan aumento di prijs ta keda cerca Inland Steel Co. y varios otro compania basta pariw, cu no a aumenta nan prijs. Den un noticia di Washington e corant ta agrega, cu e president di „Inlad Steel", J.L. Block, tin relacionnan amistoso cu e gobierno di Kennedy. E ta miembro dje comision dje deliberacion di trabao di e president. Si „Inland Steel" y e otro companianan por wordu convence di mantene e prijsnan actual y di pasa esaki pa e companianan grandi ta posibel cu esakinan lo bolbe na nan desicion.

RESULTADO DI LOTERIA LIGA STA. AGNES

ORANJESTAD, 14 april. — Ayera e rifa a ser efectua di e loteria cual a ser organiza pa Liga Sta. Agnes. E prijsnan a cai riba riguiente numeronan:

1e premio — nr. 849
2do. premio — nr. 263
3er. premio — nr. 431
4to. premio — nr. 737

E ganadoman por hai tuma nan premio cerca pader Lankveld na pastorie di Dakota.

BISHITA SURINAMENJO PA OIKY

ORANJESTAD, 14 april. — Ayera sr. J. Posner, director di Licores Aruba N.V. na Oranjestad, tabatin bishita di J.A.J. Sprock, directeur dje firma menciona na su nomber i destilacion na Willemstad. kende tabata acompanja pa ir. G.P.J. de Vries, agente di Nederlandsche Handel Maatschappij N.V. na Surnam i sr. A.P. Simons, secretario dje empresa Surinamenjo aqui, cu entre mas tin plantacionnan, fabrica di sucu i fabrica di alcohol na Mariënburg.

E bishita di ambos sres. foi Surnam tabata en relacion cu e empenja di gobierno di Surnam ta pa desarolla export Surnam mas tantu posible den comunidad di Caribe. A ser investiga practicamente cu e exportacion di alcohol di Mariënburg pa Antillanan Neerlandes cual awor mes caba ta consisti di 120.000 liter anualmente por ser aumenta mas ainda. Segun cu e senjornan di Mariënburg a splica nos, e alcohol di Mariënburg ta di un grado di pureza masha altu. Sres. De Vries i Simons, kendenan pa di prome bez a bishita Aruba, i cu tabata masha contentu cu loque nan a mira aki i tambe a experimenta, a constata posibildadnan interesante na aumento dje exportacion foi Surnam pa e parti di imperio aki. Ayera nochi despues di un dia exitoso, sr. Posner a bai barca su huespednan.

RESULTADO DI DESTAJO

ORANJESTAD, 14 april. — Ayera extension di scool catolico di mucha homber na Paradera a ser desteja publicamente na oficina di D.O.W. A drenta e siguiente ofertanan.

1.	Isidro Lopez	Fl. 31.200.—
2.	Petrona & Croes	„ 30.200.—
3.	Bouw Mij. „Aruba"	„ 29.360.—
4.	Marcial G. Tromp	„ 30.340.—

LIONS A SUPERA NUTRICIA

(Di nos redactor deportivo)

E novena di Aruba Lions diarazon anochi a gana di Nutricia cu anotacion di 13 carrera pa 8. Un total di 9 hit e ganadornan a conecta contra di 5 di e perdedornan. Nutricia a comete 5 error y Lions 2.

Pitcher ganador tabata E. Barry, mientras cu V. Tromp a perde pa Nutricia.

Awe nochi ta worde hunga e partido entre Pepsi Cola y Libby's di Liga North.

TENNIS NA ARUBA JRS

(Di nos redactor Deportivo)

E team di Efraim Tromp y Guy Paris a obtene dos triunfo den curso di e siman aki den e torneo di tennis dobbel di Aruba Jrs. Promer nan a derrota e pareha Tico Kuiperi/H. van Strien cu score di 6—0 y 9—7. mientras cu den e segundo encuentro nan a gana di Edwin de Cuba y A. de Graaf. den dos set tambe cualnan a caba 6—2 y 6—4.

Jouhaud a queda sentencia pa pena di morto

PARIS, 13 april — E lider di ehercito secreto, ex general Salan, a defende ajera durante e proceso di Jouhaud e di dos homber di ehercito secreto. El a scirbi cu Jouhaud, ex hefe di e forza aerea frances a apoya e organisacion di ehercito secreto pa motibo di su „patriotismo".

E acusado ta obedece semper mi instruccionnan — el a tuma parti na e movimentu di oposicion pasombra el kier a keda fiel na Francia. E general tabata fiel na su mision — kier por comprende mas mihor e alma di su Argelia cu un persona cu a nace ayanan. Asina ta para den e carta cu nan a manda for di Argel.

Defensor di Jouhaud

E defensornan di Jouhaud a yama 18 testigo, entre cual tin miembro nan di parlamento y oficialnan altu. Dr. Andre Laborde a bisa cu e pueblo Frances na Argelia ta bao di terorismo dje ehercito Frances. E fiscal, Charles Raphael a bisa, ora cu e testigo a caba di papia: „Mi no a interrumpi bo, ora cu bo a lastra e honor di ehercito Frances den loco, pero kiko bo ta pensa dje atentadonan di kneedbom y asesinatonan, cu ehercito secreto a comete. E testigo a responde, bao di gritonan di protesta dje tribuna publico, cu e no ta kere, cu ehercito secreto a comete é hechonan di mas cruel.

Testigo a charge

General Arthus, cu for di seis luna ta comandante dje gendarmeria na Oran, y cu a actua como testigo a charge, a declara, cu mas di tres tercera parti dje poblacion Europeo na Oran ta favorece activamente ehercito secreto y cu e otronan ta sigi e ordennan dje organisacion di ehercito secreto for di temor pa hechonan di terror. Ora cu e acusado a puntre, si Europeonan por acuta liber den e barrio Argelino di Oran, Arthus a responde, cu enberdad esaki no ta posibel pasombra e tropanan di seguridad ta necesario na otro lugarnan". E gendarmenan ta enemigo numero uno di pueblo dje Europeoan na Oran. Nan ta tira riba nan ora cu nan ta riba caya, mietras nan no ta haci nada mas cu nan deber, y tur dia nan ta na peliger di morto.

E defensa, apoya door di dos testigo a publica, cu premier Debre y e minister di asuntunan interino Frey, tabatin intencion na november di anja 1960 di funda na Argelia un republica Frances Argelino, cu lo hanja un ciero autonomia, pero cu lo keda uni cu Francia. Esaki si general De Gaulle lo ta di acuerdo. Ambos minister y tambe otronan cu tabata comprometi den e plan, a hanja ex-general Jouhaud e ora ei net bon pa tranquilisa e poblacion Europeo na Argelia, den cader di nan plannan. Asina e defensa a aclama.

Pena di morto pa Jouhaud

E ex stafchef di forsa aerea Frances Jouhaud, ta acusa entre otro di accion arma contra securidad di estado y crimennan pa stroba orden di estado door di asesinato masal y destruccion.

Nan a cohe presu 25 di maart na Oran. E proceso a cuminsa antayera dilanti un tribunii militar especial na Paris. Jouhaud ta e prome lider grandi di e organisacion di ehercito secreto cu mester presenta dilanti tribunal.

Prome cu requisitoir di fiscal algun testigu na fabor di e acusado a duna como nan opinion, cu e acusado solamente a actua den desesperacion pa e amenasa di perdida di Argelia.

Algun a trece dilanti cu Jouhaud tabata contra di e actonan di violencia di e organisacion di erercito secreto.

E viuda di e escritor Albert Camus a bisa en conceccion cu esaki tocante fatsoen, simpleza y hustificacion di famia Jouhaud, cu meseos cu ne ta bini di Oran.

Declaracion

E fiscal, Charles Raphael, a declara, cu no solamente e ta exigi pena di morto des nomber dje victimanan di ehercito secreto, pero tambe den nomber dje nacion cu a bisa „no," contra ehercito secreto. Despues di a duna un resumen dje actividad di ehercito secreto na Oran, durante siete lusa cu Jouhaud tabatin e mando den e territorio aki, el a declara, cu enberdad e acusado no a pone e kneedhomnan y a mata ambtenaarnan y representantena dje gobierno legal of a tira granadanan y raketan riba un barrio Arabé, pero e ta puntra su mes pa cuantu asesinato e ex generaal aki ta carga responsabilidad. Segun e fiscal ta e intencion di ehercito secreto di pone e hobennan dje gruponan dje poblacion Europeo y Mahometano contra otro y di reparti ehercito". Con hendenan cu ta segura cu nan ta defensor dje civilisacion cristina por soporta **e crimennan aki.**

CISCO KID

presenta pa cortesia di YORK
e prome cigarilla tamanjo IMPERIAL

1. Bisa mi un cos Cisco. „Ta ki motibo Curro ta tin pa asesina"? „Un motibo masha stranio"! 2. „E victima a critica su muziek! Manera Pancho a bisa boso esaki ta algo cu ta jena Curro di rabia"! 3. „Terribel"! „Ta algo manera un locura"! Kizas e tribunal lo resolvele!







CINCO Y SEIS

Pa e caredanan di dia 15 di april nos tin un programa cu 70 cabai di cual tin un ehemplar cu no ta valido pa 5 y 6. Tin 4 yabi. E careda di mas interesante ta e careda di cuater riba un distancia di 1700 metro pa chemplarnan di serie 5 cu un premio di 20%. Di e preparadornan ta E. Lopez tin e mayoria di cabai inscribi cu ta 5 chemplar. M. Azpurua y R. Salazar cada uno tin 4 y J. Perez. E. Hernandez y V. Aleman cada uno tin 3. Den e jinetenan Milton Bara. Rogelio Cortez. C. Garcia y H. Marchena ta esunnan cu tin 4 monta cada uno. Ta remarcable cu Balsamino Moreira. J.E. Cruz y Camacaro tres jine'e cu ta den e promernan di e estadistica cada uno tin solo un monta e siman aki y e preparadornan A. Jacial. D. Noguera y Millard Ziadie cu ta na cabes di e estadistica di preparador tin 2 chemplar cada uno inscribi pa e caredanan di 5 y 6.

A bolbe yega varios cabai di Uruguay y Argentina. Entre otro a yega pa Tito Perez „Romance" un cabai di Uruguay di prestigio-clasico. Awor ta sigur cu J.E. Cruz lo ta e jine'e di Kleck den e clasico Presidente de la Republica cu lo tuma lugar riba e distanc'a di 2400 metro diadomingo dia 22 di april enbez di dia 19 manera tabata anuncia como dia 19 ta huebes santo. Gustavo Avila cu lo a corre Klick a keda suspendi pa 5 siman. El a bai pasa un vacacion na Chile y Peru pa bolbe Caracas den e ultimo siman di april y cuminza corre 'trobe di dos siman di Mei.

E caredanan di 5 y 6 di e siman aki riba papel no ta parce facil. Un mercado liber no ta probable pero no ta imposible.

E promer seisnan di Arubaanse Courant.

Promer careda: — El zar. Noiseful, Prince Sol (llave 10), Paciencia. Malbahar (llave 10), Las Pihuas.

Di dos careda: Belfast. Uruman, Leal II, Pippin. Tarragona. Orador.

Di tres careda: Domenico Predicante II, Mioituyo, llave 10, Treveris, Reading.

Di cinco careda: Bentella. Besares (llave 11). Final Trial, El Sirio, Controlado, Ramillete.

Ultimo careda: Ojo Por Ojo, Humilio, Fairfield, Chaplinade, Aturdida II. Stilus.

PROMER CAREDA: — Distancia 1400 metro. Handicap liber. Careda exclusivo pa e jinetenan cu no a figura den e promer dieznan durante e temporada oficial di 1961. Ta corre 11 ehemplar di serie 8. Tin un llave 10 forma pa Malbabar (49 kilo) cu F. Betancourt y Prince Sol (48 kilo) cu H. Marchena. E favoritonan ta llave 10, Taruguita (48 kilo cu Angel Bracho y Noiseful (48 kilo) cu O. Perez. Nos ta kere cu no mester perde e careda aki y cu e por ser hunga como fija den e prue- Malbahar e componente di llave 10 ba. Mester tene bon cuidao cu El Zar (50 kilo) cu Cecilio Garcia. Y un sorpresa den e careda por ta Noiseful cu siman pasa a corre cu tropiezo pero cu na fin por a recupera hopi terreno. Taruguita ta e segundo favorito di catedra.

DI DOS CAREDA: — Distancia 1700 metro. Handicap liber. Ta competi 12 ehemplar di serie 8. No tin yabi. E favoritonan ta Leal II (54 kilo) cu Carlos Perez. Belfast (52 kilo) c uF. Betancourt y Orador (52 kilo) cu F. Gomez. Orador ta us ehemplar cu tin e defecto cu semper e ta busca di carga pa parti paden. Su preparador J. Perez a trata di corrigi e defecto aki lagando e cabai corre cu guayo. pero enbez di corrigi e defecto esaki a perjudica e cabai. Pesei e siman aki e cabai ta corre sin guayo. Bam weita kico Pancho Gomes por logra cu e ehemplar aki. Leal II siman pasa a perde cu Grito, pero nos ta kere cu e siman aki e ta esun indica pa gana e prueba. Belfast cu ta corre cu 5 kilo menos cu biaba pasa ta hopi peligroso y Uruman cu tin bon traqueo den siman por resulta un competidor di peso.

TERCER CAREDA: — Distancia 1600 metro. Handicap liber. Tin 12 competidor. Tin un llave 11 forma pa Español (48 kilo) cu Teofilo Tos'a y Rela (48 kilo) cu Omar Perez. E chemplar Bydio no tin validez pa 5 y 6. E favoritonan ta Adour (51 kilo) cu E. Aranzazu. Moncey (50 kilo) cu Milton Barra y llave 11. Nos ta persisti cu Adour como nos promer favorito no obstante su fracaso di siman pasa. Nos segundo favorito ta Atbarah cu den su ultimo salida a baci un bon careda yegando dos cuerpo tras di e ganador Beau Parleur. Ta berdad cu e ta corre subi di agrupacion pero su tempo di 85 3/5 pa e distancia di 1400 me'ro ta e motivo pakico nos ta di opinion cu e ta peligroso den e careda. Xic cu ta bai baha di agrupac'on tin bon traqueo den siman. Viajero II no por keda afor di ningun combinacion pasobra su dia di gana ta acercando. Y por ultimo nos mester tene bon cuenta cu Español e componente di llave 11.

DI CUATER CAREDA. — Distancia 1700 metro. Handicap liber. Ta competi 11 ehemplar di serie 5. Ta e mihor careda di e programa di diadomingo. Premio ta 20%. E favoritonan ta Kid John (54 kilo) cu Rogelio Cirtez. Treveris (55 kilo) cu L. Pincay y Domenico (48 kilo) cu Balsamino Moreira. E careda aki no ta facil. Aunke cu Kid John ta luci como ganador, den e prueba aki tin hopi otro chemplar cu ta capaz di gana e competencia. Domenico y Treveris cu a fracasa tur dos siman pasa ta keda dos chemplar peligroso y Jet componente di llave 10 cu a yega siman pasa cu tres cuerpo tras di Montmartre ta un competidor di peso. Predicante II y Reading ta dos cu por sorprende.

DI CINCO CAREDA: — Distancia 1200 metro. Handicap liber. Ta corre 12 ehemplar di serie 8. Tin un llave 11 forma pa Pascandero (49 kilo) cu Gmo. Gavidia y Besares (52 kilo) cu H. Revello. Na nos opinion e lucha lo bai entre e ingles Final Trial (48 kilo) cu H. Marchena y llave 11. Ramillete cu ta corre baba di agrupacion por resulta un sorpresa den e careda. Como batacazo Bentella (50 kilo) cu R.D Guzman.

ULTIMO CAREDA: — Distancia 1400 metro. Handicap liber. Tin 12 competidor di serie 9. No tin yabi. Fairfield (51 kilo) cu Angel Bracho ta luci como fija den e prueba aki. E rival mas fuerte ta Ojo Por Ojo (51 kilo) cu Edgar Aranzazu. Chaplinade (51 kilo) cu H. Marchena y Aturdida II (48 kilo) cu Julian Rios ta bai bara di agrupacion. E gran batacazo por ta Humillo.

Nos combinacion di tres cuadro pa valor di 12 bolivar.

Llave 10	Llave 10	Llave 10
Leal II Belfast	Leal II Belfast	Leal II Belfast
Adour	Xie	Llave 11
Kid John	Kid John	Kid John
Llave 11	Final Trial	Bentella
Ojo por Ojo Chaplinade	Fairfield Ojo por Ojo	Fairfield Chaplinade

E otro combinacion ta di seis cuadro pa valor di 32 bolivar.

Llave 10 Noiseful	Llave 10 Noiseful	Llave 10 Noiseful	Llave 10 Noiseful	Llave 10 Noiseful	Llave 10 Noiseful
Leal II Belfast	Leal II Belfast	Leal II Belfast	Leal II Belfast	Leal II Belfast	Leal II Belfast
Adour	Adour	Xie	Xie	Llave 11	Llave 11
Kid John	Kid John	Kid John	Kid John	Kid John	Kid John
Llave 11	Final Trial	Llave 11	Final Trial	Bentella Ramillete	El Sirio Ticer
Ojo por Ojo	Fairfield	Fairfield	Ojo por Ojo	Chaplinade	Chaplinade

BON SUERTE PA TUR Y TE OTRO SIMAN.

Condecoracionnan Ruso declara nulo

GINEBRA, 13 april — E vice minister ruso di exterior, Valerian Zorin, awe na e conferencia di desarme na Ginebra a reacciona riba e peticion di president Kennedy y premier MacMillan di Inglaterra riba premier Chroestjef pa firma un acuerdo, na cual nan ta prohibi puebanan nuclea.

E Ruso a bisa cu e declaracion comun aki ta un maniobra di ropi bochincha di occidente pa pone responsabilidadnan di su hechonan riba Union Sovietica. E declaracion aki lo tin como consecuencia un fase nobo den e competencia di desarme.

Merca y Inglaterra a pone un ultimatum nobo: firma e acuerdo cu nos kier of nos lo bolbe cuminsa cu e pruebanan.

Zorin a ninga cu Rusia tnes ta preparando un serie nobo di pruebanan nuclear. Durante e conferencia na Ginebra Rusia lo no haci pruebanan nuclear si occidente tambe keda sin haci.

E representantenan di Merca y Inglaterra, cu ta Dean y Godber, a declara cu nan no tin bopi confianza den un tal di Union Sovietica cu nan no ta preparando un serie nobo di prueba nuclear, cu vista riba e hecho cu ya Union Sovietica na september di anja pasa a viola su palabra cu e lo no haci prueba nuclear.

Apesar Dean a bisa tambe, cu e no ta mira rasonnan. pasikiko an no por delibera mientras na e mesun tempu nan ta haciendo pruebanan nuclear. El a bisa, cu Merca tambe a sigi cu e deliberacionnan ora cu e Rusonan a reanuda nan prueba nuclear. Zorin a haci e pregunta aki na Godber y Dean sin nan gobiernonan ta dispuesto di no baci prueba nuclear durante su deliberacionnan na Ginebra. E Britanico a responde cu Inglaterra no por ta di acuerdo cu e sorto di moratorio aki cu Union Sovietica ta propone y cu su respuesta ta „No". Dean no a reacciona directa riba e pregunta di Zorin.

E representante di Birma. Barrington. ta di opinion. cu varios sugestionnan di banda di paisnan neutral lo por conduci. cu nan lo kibra e caminda sin salida den cual e conferencia a bin para.

E general Canadiense Burns a declara cu su pais ta contra tur prueba nuclear. El a adverti cu ta bira tempu pa yega na un acuerdo.

GALVAO DEN N.U.

NEW YORK. 13 april — Capitan Henrique Galvao. kende anja pasa a secuestra e bapor portugues di pasahero „Santa Maria", ayera a worde invita pa haci declaracionnan na e comision di Nacionnan Uni cu ta encarga cu asuntunan tocante territorionan cu ta bou di gobernacion portugues.

Antes Galvao tabata inspector general pa e colonianan portugues y el a pidi e comision pa tende su declaracionnan tocante e situacionnan den colonianan portugues. E comision a dicidi pa tende e declaracionnan di Galvao, kende ta na Brasil, prome cu 23 di mesa di papel.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo

Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 85 . O'stad. Aruba N.A.

Suscripcion f 3.25 page adelanta
Edicion suelto 20 ct.

Telefon:
2116 Redaccion y suscripcion
1116 Directiva y anuncio
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad" Edicion suelto obtenible na 20 cent na: Union Store, San Nicolas - Boekhandel Mariska, Oranjestad - y Cabana Shop Aruba Caribbean Hotel.

CINE

DIASABRA 14 di april:
DE VEER 1.30 „Dicen que soy hombre malo" a.l. — 8.30 „Room at the top" 18 j.
RIALTO: 8.00 „The fiercest heart" 18 j.
PRINCIPAL: 8.00 „The wonderful Country" 18 j.
AURORA 7.30 „Fanny" 18 j.
SAVANETA 7.30 „Killers of Kilimanjaro" 18 j.

DIADOMINGO 15 april:
DE VEER 8.30 „Room at the top" 18 j. matinee 6.00 „The wreck of Mary Deare" a.l.
RIALTO 8.00 „Posse from hell" 18 j. matinee 5.45 „Ranger of Cherokee Strip" a.l.
PRINCIPAL 8.00 „Suddenly last summer" 18 j. matinee 6.00 „The Comancheros" a.l.
AURORA 8.00 „La vida no vale nada" 18 j. matinee 6.00 „Tarzan and the Green Godness" a.l.
SAVANETA: 8.00 „Some like it hot" 18 j. matinee 6.30 „Viva quien sabe querer" a.l.

Cumpleanjos

Majan ta recorda un anja mas di bida senjor Obdulio Berg. Felicitacion ta bini di su estimada esposa Anna Berg. di Baby. Hellen. Norma. Vera. Azucena. di familia Baiz. Leer y Nicolaas y demas familia. Tambe fecilitacion ta bini muy en especial di su coleganan di team di Domino Club Amistad.

Majan ta celebra su feliz cumpleanjos senjora Atilia Quandt. Felicitacion ta bini disu jioenan Dadsy, Ivan. Erwin. Everet. Felicitacion ta bini tambe di Anna y Obdulio Berg. Baby. Hellen y Norma Henriquez. Tambe felicitacion ta hini di Elsita y Silvio Comenencia.

Majan ta cumpli su fecha natal e gentil caballero Basilio Ras. Felicitacion ta bini di su mama. tata y tur su rumannan. Y especialmente di su enamorada senjorita Magdalena Martijn y demas familia Ras. Angela. Martijn y Vos.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: BOTICA ODUBER tel. 1780
San Nicolas: BOTICA CENTRAL tel. 5008

PARTERA

Zr. Th. E. Gibbs. Wilhelminastraat 88. Oranjestad. tel. 1355.

WIT-GELE KRUIS

Oranjestad: Zr. Ewalda
San Nicolas: Zr. Perpetua
Santa Cruz: Zr. Ludovic
Hospitaal San Pedro di Verona tel. 2200.

DOKTERNAN DI WARDA

Oranjestad - Noord 14 y 15 di april Dr. C. van der Bijl
Sta. Cruz - Savaneta - San Nicolas 14 y 15 di april — Dr. D. de la Fuente

POSTSLUITINGEN Zaterdag

Anguilla 15.30. Antigua 15.30. Argentina ——, Bolivia ——, Bonaire 10.00—16.00, Brazilië ——, Br. Guiana ——, COLOMBIA: Barranquilla 15.30, Canada 15.30. Canal Zone 15.30, Chile Bogota 15.30, Costa Rica 15.30, Cuba ——, Curacao 10.00—16.00, Ecuador ——, El Salvador 15.30, EURORA (Azië-Afrika) 15.30, Fr. Guiana 15.30, Guadeloupe 15.30, Guatemala 15.30, Haiti 15.30, Honduras 15.30, Br. Honduras 10.00—15.30. Jamaica 15.30, Martinique 15.30, Mexico 15.30, Montserrat 15.30, U. S. A. Miami Fla. 10.00—15.30 (Azië-Afrika-Australië) New York 15.30, New Orleans. La. ——, Nevis 16.00, St. Maarten enz. 16.00, Suriname 15.30, Rep. Dominicaa 15.30, St. Kitts v.s 16.00, Nicaragua 15.30, Panama 15.30, Paraguay ——, Peru 15.30, Puerto Rico 15.30, Trinidad enz. ——, Uruguay ——, VENEZUELA Caracas enz. 15.30, Maracaibo 15.30, Virginia Eilanden 15.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

Oranjestad: 9.00 Ds. Jacobs - Gezinsdienst
Piedra Plat: 9.00 Ds. Visser - Ambtsdragers.
San Nicolas: 5.30 n.m. Ds. Visser Bev. Lidmaten.

ROOMS-KATHOLIEKE KERKDIENSTEN

Oranjestad: St. Franciscus kerk. 6'or a.m.; 7.15 a.m. (misa pa mucha solamente), 8.30 a.m. (misa canta). 5.00 p.m. y 7.00 p.m.
San Nicolas: H. Theresia Kerk: 5.00 a.m. 6.15 a.m. 7.30 a.m. (Kinderen) 8.30 a.m. y 5.00 p.m.
Sta. Cruz: Kerk v.d. Onbevlekte Ontvangenis: 5.00 a.m. 6.30 a.m. 7.30 a.m. (Kinderen) 8.30 a.m.
Savaneta: Heilig Hart Kerk: 5.00 a.m. 7.15 a.m. (Kinderen) 9.00 a.m.
Paradera: St. Filomena Kerk: 5.00 a.m. 8.30 a.m. (Kindermis) en 7. uur p.m.
Noord: Sta. Annakerk: 5.00 a.m. 7.00 a.m. 8.30 a.m. 6.00 p.m.
Cura Cabai: Christus Koningkerk: 8.00 a.m. 6.00 p.m.
Dakota: 6.00 a.m. 8.00 a.m. 7.00 p.m.

IGLESIA ADVENTISTA:

Tur diasabra: 9.30 a.m. Escuela Sabatica 11.00 a.m. Serbishi di Iglesia.
Tur diadomingo: 7.30 p.m. Serbishi di Predicashi.
Tur diarazon: 7.30 p.m. Serbishi di Oracion Gezinsdienst.
Iglesia di Oranjestad na Socotoro.
Iglesia di Curacabai.
Iglesia di San Nicolas na Essoville.

E NO TABATA CONFIA NINGUN HOMBER MAS

pa Tuyuchi

— No. 15 —

E chef di recepcion a hiba Ingrid i Gertheim na un huki un poco scur foi unda nan por a tira un bista riba enter e local. Tras di un mesa smal i sin serbette tabatin dos stul ta spera e huespednan. Riba mesa tabatin un botter diki den cual tabatin un bela ta cende.

„Lo mi manda e waiter unbez", e chef di recepcion a bisa.

„Quico m'a priminti bo di mas"? Gertheim a puntre.

Ingrid a sagudi cabez. Cu wowonan quimante e tabata mira rond den e mundo aqui cu tabata totalmente stranjo p'e. Gertheim a dal man cohe su man i a primi esaki suavemente. El a corresponde un rato e presion i a hala su man atras lihe.

Ora cu e waiter a bini. Gertheim a pidi un botter di binja. El a purhé i ora cu el a sagudi cabez satisfecho, el a jena e glasnan. Nan a biza nan glas i Gertheim a queda ta mira Ingrid duru den su cara.

„Na bo salud".

Ingrid a baha su wowonan.

„Na bo salud", el a bisa suavemente. Encanto dje luga i e decencia preocupa i simpatica a aprisione. Ingrid tabata scucha na e cantica cu un cantor tabata resona na microfono:

Amor ta algo misrerioso,
algo noble i costoso......

Gertheim a cohe su man tene di nobo i e biaha aqui e no a hala su man atras. Solamente ora cu e tabata bai hiba su man drechi na su lipnan i a primi un sunchi riba dje, Ingrid a hala su man atras confus.

„Bo quier nos bam balia"?

Ingrid a sagudi cabez. Nan tabata para awor enfrente di otro i Gertheim a tumé den su brazanan. Olor di su cabeinan tabata turdi e homber. Un momento largo e tabata desampara den brazanan dje homber, pero despues el a repara su mes 'trobe i a dedica su mes enteramente na e musica sol.

Ora cu e musica a termina, Gertheim a guia su dama 'trobe na e mesa. El a tuma su glas i nan a bolbe proos cu otro i unbez Gertheim den un bebé a liquida enter e glas. Su cara tabata brilla, pasobra e tabata satisfecho cu resultado di nan intimidad. E tabata sinti cu el a dal un paso mas cerca su obheto.

X X X

„I ta te na unda bo ta pensa na guia mi awor"? Gerda a informa ora cu el a camna ta bini cerca Dieter.

Esaki a lamta para net foi den su stul na unda e tabata sinta spera yegada dje cornt di atardi.

„Precisamente na e minuut estipula", el a confirma aprobativamente, „Unda lo nos bai"?

„Wel, mi conoce aki den cercania un restaurant silencioso, na unda lo nos por come masha bon. Mi ta propone su lo nos mester fortifica e persona interior prome, pa nos por munstra resistencia contra e cansancionan di sobra anochi".

„Un sublime idea", Gerda a respondé di acuerdo cu e proposicion. „Mi tin mas hamber cu un lobo".

„Wel, larga nos sigui anto riba e caminda unda lechi i miel ta abunda", el a bisa hariendo i el a cohe e braza cu Gerda a ofrece. Na un distancia no menos cu 200 meter el a dirigi su pasonan na un porta chiquito i scur cu no tabata pronostica nada bon.

„Aqui"? Gerda a puntré.

E impresion miserable dje fachada pronto a disparce door dje hunita organizacion di interior dje luga sublime i principalmente door dje platonan excelente cu a ser sirbi. Esaki sin duda ta un restaurant pa personanan di bon smaak.

El a abri e porta i nan a drenta. Apenas Gerda por a imprimi un grito di asombro. E sala tabata largu i smal. Dos corona di luz electrica tabata manda nan luz suave riba e meubelnan costoso i antiguo. Tabata como si fuera ta foi un paleis e mesa i stulnan a hini.

Obranan di klei tabata cologa masha bunita na muraja i un tapijt masha bunita diki i color corra-quima tabata dempel tur zonido di pasonan di e bishitantenan dje luga.

Poco poco i cu masha dignidad un waiter anciano i cu cabeinan blancu a camna ta yega cerca e mesa.

„Bonochi Senjorita. bonochi Sr. von Tarwitz. Ta pa mi un placer di mira bo 'trobe den nos restaurant".

Gerda a sagudi cabez carinjosamente i Dieter a responde decente:

„Ta mas cu claro cu mi mester bini aqui qui ora cu mi bishita Munchen. Bo tin un bon luga quizas pa nos"?

E waiter a munstra nan na un mesa meimei dje sala i a bini cu e menu cu tabata manera un buki. Gerda a yuda Dieter pidi enter un menu completo. Nan a pidi foi un bon plato atractivo te na un mokka fuerte, cosnan di mas apetitoso. I ta claro cu nan a pidi alavez un botter dje binja di mas costoso.

Ora cu nan a caba di come Gerda mester a reconoce:

„Masha tempo cu cuminda no a smaak mi dje bon aqui".

Anto Dieter a responde: „Esei ta un placer pa mi". i el a continua diciendo: „Aunque cu e elogio aqui ta mas bien pa e kokki cu a prepara e plato asina excelente".

Dieter a bebe un poco koffie.

„Bo ta permiti mi huma"?

„Como no. Hasta mi mes quier a pidi bo un sigaria, pasobra despues di un plato asina, un sigaria ta smaak masha bon".

1. „Esaki ta un modelo di papel di Tommy McConny su orea di derecho. traha mas cu 30 anja pasa". 2. „Na 1931 profesor Clark di e departamento di crimen di e universidad a trahele". 3. „Profesor Clark tabata tin un keremento fanatico den e orea como un medio positivo di endentification. Su teoria tabata bon funda". 4. „Ela studia hopi. Dos orea no ta mescos".

THIS IS A PAPER MACHE MODEL OF TOMMY McCONNY'S RIGHT EAR—MADE OVER 30 YEARS AGO.
IN 1931 PROFESSOR CLARK OF THE CRIMINOLOGY DEPARTMENT OF THE UNIVERSITY MADE IT.
PROF. CLARK HAD AN ALMOST FANATICAL BELIEF IN THE EAR AS A POSITIVE MEANS OF IDENTIFICATION. HIS THEORY WAS WELL FOUNDED.
HE MADE VOLUMINOUS STUDIES. NO TWO EARS ARE EXACTLY ALIKE.

1. „Tin posibilidad cu nos ta sali bibo for di aki. Rip"? „Lo mi haci loke cu ta posibel. Tutu". 2. „Oh aki e tunel ta caba"! „Ta sona manera hol.." 3. „Lo mi trata di kita e piedra aki.."

¿HAY POSIBILIDADES DE QUE SALGAMOS VIVOS, RIP?
HARÉ LO POSIBLE, TUTU.
¡OH, AQUI TERMINA EL TÚNEL!
SUENA HUECO.
TRATARÉ DE SOLTAR ESTA PIEDRA..
Derechos Reservados.

EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Bo ta bon"? „Mi kier cu si.. Hisa mi kiko bo a bisa cu a pasa den e mondi"? 2. „Nada, caba bebe bo koffie pa mi hiba bo.." 3. „Atele ey"!



PEPITA

1. „Bo no tin berguensa di laga e basurero duna bo orden"? 2. „E tin cu hiba e sushi na e auto, no abo"! 3. „Otro biaha mi kier pa bo bisele asina"! 4. „Mi no kier mira bo dobla dilanti ningun hende"!



ESTRELLA Y R.C.A. A GANA C.B.C. Y ARUBA JRS RESPECTIVAMENTE

(Di nos redactor deportivo)

Ariba cancha di Estrella na Sta. Cruz a worde hunga dos partido di e campeonato di basketball 1962, clase B.

E promer match tabata entre Estrella y Commandeursbaai Club. Na halftime e quinteto di Estrella tabata tin un comodo ventaha di 16 pa 3, pero den e segundo mitad Commandeurs a reacciona fuertemente y te hasta a logra tene e partido na un empate di 27 punto na momento cu reglamentariamente e wega a caba.

Pa motibo di e empate tres minuut extra mester a worde hunga y den e tres minuutnan aki Estrella a anota 5 punto pa asina resulta ganador cu anotacion di 32 pa 27.

Mihor anotador di Estrella tabata C. Oduber cu 13 punto. Pa Commandeurs R. Wout tabata e mihor cu 8 punto.

E segundo match tabata entre e equiponan B di Aruba Jrs y R.C.A. Esunnan cu despues di mira com facilmente Aruba Jrs tabata bai adilanti a kere cu e team di Socotoro lo a gana, a keda kiboca ya cu e muchanan di Solito no a desanima apesar di e desventaha cu nan tabata tin na halftime. Na e momento ey Aruba Jrs tabata adilanti 13 pa 2.

Pero den e segundo tempo e equipo di R.C.A. a cuminza ta hanja e basket cu hopi frecuencia y cu un final emocionante y dramatico nan a resulta ganador pa e minima diferencia di un punto, esta 26 pa 25. Theo Burleson a acumula e cantidad mas grandi di punto pa R.C.A. cu 14 y C. Bekker tabata e mihor di Aruba Jrs cu 12.

HAITI Y SAN SALVADOR LO HUNGA NA ARUBA

(Di nos redactor Deportivo)

E equipo campeon di Haiti, despues di cumpli cu su dos compromisonan na Corsow contra di e campeonnan Antillano Sithoc. lo hunga un partido na Aruba tambe.

Esaki segu informacion ob'eni cerca e president di A.V.B. sr. F'chi Croes. Na Corsow lo worde hunga awe nochi y dialuna. E tercer partido den Antillas, cual lo ta na Aruba contra di e selecicon Arubano, muy probablemente lo worde hunga diarazon dia 18 di april.

Tanto e partido aki como uno contra di e equipo Brasileiro San Salvador cu ta hin for di Sao Paolo, mester worde mira como parti di e preparacionnan di un seleccion Arubano cu lo bai participa den e Juegos Panamericanos y del Caribe na Jamaica. Antillas Hulandes muy probablemente lo hiha representacion den futbol, hisamento di peso y schermen

E seleccion di futbol lo worde forma a base di hungadornan di Aruba. Pero mescos cu den casonan anterior ta posibel cu algun hungador for di Corsow worde usa pa reforza e equipo. Mescos cu den e caso di e participacion na Cuba na anja 1960 y luego na Costa Rica.

A.L.T.B. A TENE REUNION GENERAL

(Di nos redactor Deportivo)

Diamars anochi den sala di Wilhelminastadion. Aruba Lawn Tennis Bond a tene su reunion general anual, cual promer cu escy mester a worde cancela debi na falta di interes.

Punto principal di e reunion general tabata eleccion di un directiva nobo.

Como president a worde reeligi Dr. J.E.M. Arends Jr., mientras cu resto di directiva a keda forma pa e siguiente personanan: S.I. Frigerio, A.W. Dieffenthaler, F. Samson, S. Malmberg, H. Kuiperi, A.W. Brokke, Milton Henriquez y C. Kipp.

Den e promer reunion di directiva cual lo worde teni dia 9 di mei e puestonan di directiva lo keda reparti

ARIES
21 Maart — 20 April

E mainta di awe no ta mucho favorable. Mas den dia cos ta drecha.

TAURUS
21 April — 20 Mei

No descuida contacto cu personanan na un distancia.

GEMINI
21 Mei — 20 Juni

Bo por haci masha hopi trabao awe. Ayudo cu bo ofrece otronan lo ser recompensa na su debido tiempo.

CANCER
21 Juni — 22 Juli

Oranan di mainta por trece disturbionan contal cu bo por munstra dominio propio.

LEO
23 Juli — 22 Augustus

Oranan di mainta por trece conflictonan den circulo domestico. Trata na evita esaki.

VIRGO
23 Augustus — 22 September

Tene cuidao pa bo no tuma pasonan mucho apresura i no papia ni skirbi mucho rapido.

HOROSCOOP DI AWE
Pa cortesia di
BOTICA ARUBA
„Bo botica di confianza"
tel. 1080-1081

LIBRA
23 September — 22 October

Evita awe mainta tur loque por trece of ocasiona trobbel den asunto di placa of di propiedad.

SCORPIO
23 October — 22 November

No permiti pa e insistencia domina bo pa haci nada sorprendente i nada cu no ta bo custumber.

SAGITARIUS
23 November — 21 December

No larga ningun hende haci abuso di bo caridad of sintimentunan di sentimentalidad.

CAPRICORNIUS
22 December — 19 Januari

Cu excepcion di mainta tempran e dia aqui ta un di esnan riba cual bo por confia riba ayudo di amigunan.

ACUARIUS
20 Januari — 18 Februari

Majan tempran por trece fastidio ora cu inespera un hende cohe bo cabez abao.

PISCES
19 Februari — 20 Maart

Sea prepara pa ricibi participacionnan inespera of cambionan. Tur asunto di contacto hacie despues di merdia.